



Bozen, 8.7.2019

An den Präsidenten
des Südtiroler Landtages
Bozen

BESCHLUSSANTRAG

Nr. 130/19

Permakultur: Ein zukunftsweisender Weg für Landwirtschaft und Gartenbau

Permakultur – „permanente Landwirtschaft“ – ist ein Konzept für zukunftsfähige, nachhaltige Landwirtschaft und Gartenbau, das darauf basiert, natürliche Ökosysteme und Kreisläufe in der Natur zu beobachten und nachzuahmen.

Der zentrale Gedanke der Permakultur ist, energieintensive und umweltbelastende Technologien in der Landwirtschaft durch Nutzung biologischer Ressourcen und das Nachahmen natürlicher Ökosysteme zu reduzieren bzw. zu ersetzen. Um unabhängige, widerstandsfähige und gerecht verteilte Lebensräume zu schaffen, schlägt die Permakultur Methoden vor, die auf Beobachtung natürlicher Ökosysteme, traditionellem Wissen, sowie den Prinzipien des Beobachtens und Experimentierens beruhen. Permakulturell gestaltete Lebensräume sind Systeme, in denen alle Systemteile, Menschen, Tiere, Pflanzen aber auch Boden, Wasser, Energie usw. so miteinander kombiniert werden, dass sich das System selbst trägt und ergänzt, Arbeitskraft und Energie spart und das Optimum an Ertrag bringt. Durch Ansiedlung unterschiedlicher Pflanzen und Tiere soll die natürliche Artenvielfalt gefördert werden. Ziel einer permakulturellen Planung ist es, durch geschlossene Stoffkreisläufe langfristig stabile Ökosysteme zu schaffen, die sich selbst erhalten und nur noch minimaler menschlicher Eingriffe bedürfen.

Ethische Grundgedanken sind:

- Fürsorge für den Boden und Schaffung nachhaltiger, menschlicher Lebensräume. Der Bo-

Bolzano, 8/7/2019

Al presidente
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Bolzano

MOZIONE

N. 130/19

La permacultura: il percorso del futuro per l'agricoltura e l'orticoltura

La permacultura, detta anche "agricoltura permanente", indica un'agricoltura e un'orticoltura sostenibili basate sull'osservazione e la riproduzione degli ecosistemi e dei cicli naturali.

L'idea centrale della permacultura è quella di ridurre le tecnologie agricole a forte intensità energetica e inquinanti ovvero di sostituirle impiegando risorse biologiche e riproducendo gli ecosistemi naturali. Per creare habitat indipendenti, resistenti e distribuiti equamente, la permacultura propone metodi basati sull'osservazione degli ecosistemi naturali, sul sapere tradizionale e sui principi di osservazione e della sperimentazione. Gli habitat impostati secondo la permacultura sono sistemi in cui tutte le parti – persone, animali e piante, ma anche suolo, acqua, energia, ecc. – sono combinate tra loro in modo tale che il sistema si sostenga e si integri da sé, risparmi manodopera ed energia e abbia una resa ottimale. L'insediamento di piante e animali differenti promuove la biodiversità. L'obiettivo della pianificazione permaculturale è la creazione, attraverso cicli produttivi chiusi, di ecosistemi stabili nel tempo, che si preservino autonomamente e richiedano un intervento soltanto minimo da parte dell'uomo.

Alcuni dei principi etici sono:

- prendersi cura del suolo e creare habitat antropizzati sostenibili. Il suolo è considerato la fonte

den wird als die Quelle allen Lebens angesehen, die besonders geschützt werden muss.

- Fürsorge für die Menschen. Alle Menschen sollen das gleiche Recht auf Zugang zu den Grundnahrungsmitteln haben.
- Gerechtes Teilen oder begrenzter Verbrauch von Ressourcen wie Zeit, Geld, Energie, Bodenschätze. Es gilt, wirtschaftlich tragbare Systeme zu schaffen, die weder ausbeuten noch die Umwelt belasten, jedoch wertvollen Humus aufbauen, was auch im Hinblick auf den Klimaschutz bedeutend ist.

Permakultur gibt keine fertigen Antworten, sondern hilft, die richtigen Fragen zu stellen und durch Nutzung von Prinzipien und Methoden angepasste Lösungen zu finden. Permakultur greift dabei auf bewährte Praktiken und Fachwissen aus unterschiedlichen Feldern zurück und hat gleichzeitig ein tiefes Verständnis vom Wesen kreativer und lebendiger Gestaltungsprozesse entwickelt. Dauerhaftigkeit und Intelligenz natürlicher Systeme werden genützt.

Permakultur ist daher ein möglicher Weg für eine Landwirtschaft, die klimaschonend und zukunftsfähig ist. Die Pflanzen sind widerstandsfähiger und Betriebe sind somit weniger risikofähig und arbeiten kostengünstiger.

Permakultur ist eine Bewegung, die inzwischen weltweit verbreitet ist. In Frankreich werden inzwischen mehrere Fälle vom Nationalen Landwirtschaftsinstitut in Paris beobachtet.

(<https://www.ardmediathek.de/ard/player/Y3JpZDovL3N3ci5kZS8yMDI3NzQxMg/>).

Menschen beschäftigen sich damit von Japan, wo Masanobu Fukuoka, als Bauer ohne Pflug und Dünger bekannt wurde, bis Österreich, wo Sepp Holzer als „Agrar-Rebell“ gilt.

Akademien und Institute, die sich der Permakultur widmen, sind in mehreren Ländern entstanden, z. B. die PIA Permakultur-Akademie im Alpenraum (www.permakultur-akademie.com), die Permakultur Akademie Austria (www.permakultur-austria-akademie.at), das Deutsche Permakultur Institut & Akademie (www.permakultur.de) und die Accademia Italiana di Permacultura (www.permacultura.it). Auf europäischer Ebene hat sich ein Netzwerk entwickelt, das European

di tutta la vita, che va protetta in maniera particolare;

- prendersi cura delle persone. Tutte le persone dovrebbero avere lo stesso diritto di accesso all'alimentazione di base;
- condividere equamente ovvero consumare in modo limitato risorse quali il tempo, il denaro, l'energia, le risorse del sottosuolo. Si tratta di creare sistemi economicamente sostenibili che non sfruttino né inquinino l'ambiente, ma generino invece un humus prezioso, importante anche in funzione della protezione del clima.

La permacultura non fornisce risposte pronte, ma aiuta a porre le domande giuste e a trovare soluzioni adeguate impiegando principi e metodi. La permacultura si basa sulle migliori pratiche e le competenze specifiche di vari settori e sviluppa al contempo una profonda comprensione dell'essenza dei processi creativi e interattivi. Vengono sfruttate la resistenza e l'intelligenza dei sistemi naturali.

La permacultura è quindi una via possibile per un'agricoltura che sia rispettosa del clima e sostenibile nel tempo. Se le piante sono più resistenti, le aziende agricole sono meno esposte a rischi e possono lavorare a costi inferiori.

La permacultura è un movimento che nel frattempo è molto diffuso in tutto il mondo. In Francia, l'istituto nazionale agricolo di Parigi ne sta monitorando diversi esempi.

Se ne occupano molte persone, dal Giappone, dove Masanobu Fukuoka è diventato famoso come contadino senza aratro né fertilizzanti, fino all'Austria, dove Sepp Holzer è considerato un agricoltore ribelle.

In diversi Paesi sono stati fondate accademie e istituti dedicati alla permacultura, ad esempio l'accademia di permacultura (PIA) nell'arco alpino (www.permakultur-akademie.com), l'accademia di permacultura in Austria (www.permakultur-austria-akademie.at), l'istituto-accademia di permacultura in Germania (www.permakultur.de) e l'accademia italiana di permacultura (www.permacultura.it). A livello europeo è stata sviluppata la rete europea di permacultura:

Permaculture Network: www.permaculture-network.eu/convergence.

In Südtirol beschäftigen sich besonders die Bäuerinnen mit Permakultur. Die Südtiroler Bäuerinnenorganisation bietet öfters Veranstaltungen, die zur Vertiefung und Verbreitung der Permakultur beitragen. Es gibt bereits mehrere Höfe, die sich mit Permakultur auseinandersetzen, darunter der Paulwirterhof in Marling, der Permakulturgarten Guggenberg in Ulten (www.permakulturgartenguggenberg.wordpress.com), das Pflanzgut von Elisabeth Kössler in Meran, der Garten der Begegnung in Auer und der Permakulturanbau bei Salewa – unter diesen sind gar einige soziale Vorzeigprojekte.

Die Winterschule Ulten bietet in Zusammenarbeit mit PIA einen Permakulturlehrgang, der inzwischen immer mehr BesucherInnen und AnhängerInnen zählt.

Die treffendste und schönste Definition von Permakultur hat Bill Mollison, der Begründer dieses Anbaukonzepts gegeben: „Permakultur ist das Schaffen von kleinen Paradiesen hier auf der Erde“. Permakultur bietet den Menschen Denksätze und Lösungsvorschläge, um mit der Natur zu arbeiten und das Zusammenleben von Menschen, Tieren und Pflanzen so miteinander zu kombinieren, dass sich selbst regulierende Systeme entstehen.

Landesrat Schuler hat mehrmals betont, dass eine nachhaltige Landwirtschaft eins seiner Ziele ist. In der Pressemitteilung zum Entwicklungskonzept Landwirtschaft 2030 vom April 2019 lesen wir z.B. "Ziel unserer Landwirtschaft ist es, auch weiterhin Lebensmittel bester Qualität zu produzieren und dabei wirtschaftlichen, ökologischen und sozialen Bedürfnissen zu entsprechen". Ein Land, das seine Landwirtschaft zukunftsfähig, klimaschonend und -anpassungsfähig gestalten möchte, sollte einen Ansatz wie Permakultur unterstützen und fördern.

**Daher beauftragt
der Südtiroler Landtag
die Landesregierung:**

1. Permakultur in die Aus- und Weiterbildungsprogramme der Südtiroler Fachoberschulen für Landwirtschaft einzufügen;

[network.eu/convergence](http://www.permaculture-network.eu/convergence).

In Alto Adige sono in particolare le contadine ad occuparsi di permacultura. L'Associazione delle Donne Coltivatrici Sudtirolesi organizza spesso manifestazioni che contribuiscono ad approfondire e a diffondere la permacultura. Esistono già diversi masi che si occupano di permacultura, come il Paulwirterhof a Marleno, il Permakulturgarten Guggenberg in Val d'Ultimo (<https://permakulturgartenguggenberg.wordpress.com>), la coltivazione di piante e sementi di Elisabeth Kössler a Merano, il Giardino dell'incontro a Ora e la coltivazione in permacultura presso la Salewa, e fra questi alcuni sono addirittura progetti sociali esemplari.

La scuola invernale in Val d'Ultimo in collaborazione con la PIA offre un percorso di formazione in permacultura sempre più frequentato e apprezzato.

La definizione più calzante e bella di permacultura è quella di Bill Mollison, il fondatore di questo concetto: "La permacultura è la creazione di piccoli paradisi sulla terra". La permacultura offre agli individui approcci e soluzioni per lavorare con la natura e favorire la convivenza di esseri umani, animali e piante in modo tale da far emergere sistemi autoregolatori.

L'assessore Schuler ha ripetutamente sottolineato che l'agricoltura sostenibile è uno dei suoi obiettivi. Nel comunicato stampa dello scorso aprile sull'Agenda 2030 per l'agricoltura dichiarava ad esempio che l'obiettivo della nostra agricoltura è di continuare a produrre alimenti di ottima qualità, soddisfacendo al contempo le esigenze economiche, ambientali e sociali. Un territorio che vuole rendere la sua agricoltura sostenibile nel tempo, rispettosa e adattabile al clima dovrebbe sostenere e promuovere un approccio come quello della permacultura.

**Il Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano incarica
pertanto la Giunta provinciale**

1. di introdurre la permacultura nei programmi di istruzione e formazione degli istituti tecnici agrari in Alto Adige;

2. ein Pilotprojekt auf Permakulturbasis in einem der Höfe im Landesbesitz zu starten, um die Wirtschaftlichkeit zu beobachten und die Ergebnisse dazu zu veröffentlichen;
 3. eine Sensibilisierungskampagne zum Thema Permakultur in Garten und Landwirtschaft zu starten;
 4. einen Preis für besonders ökologisch-innovative und -zukunftsfähige Projekte in der Landwirtschaft zu lancieren.
2. di avviare un progetto pilota basato sulla permacultura in uno dei masi di proprietà della Provincia per monitorarne la redditività, e di pubblicarne poi i risultati;
 3. di avviare una campagna di sensibilizzazione sulla permacultura nell'orticoltura e in agricoltura;
 4. di istituire un premio per progetti ecologici particolarmente innovativi e sostenibili nel tempo in agricoltura.

gez. Landtagsabgeordnete
Brigitte Foppa
Riccardo Dello Sbarba
Hanspeter Staffler

f.to consiglieri provinciali
Brigitte Foppa
Riccardo Dello Sbarba
Hanspeter Staffler